

WIDEX A/S

Nymoellevej 6, DK-3540 Lyngby, Denmark
<https://global.widex.com>



Manual no.:
9 514 0380 080 #04
Issue:
2020-01



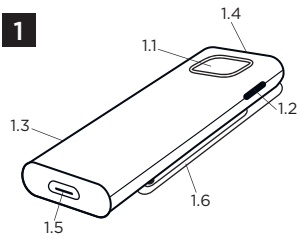
DEX™

**COM-DEX
Remote Mic**

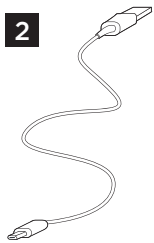
GB
DE
FR
ES
DK
IT
JP
US

WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING

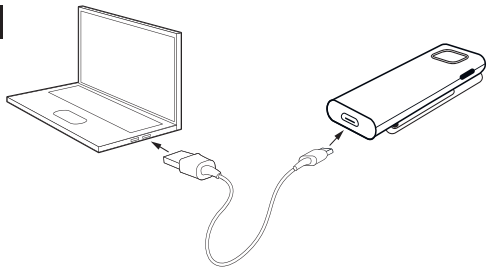
1



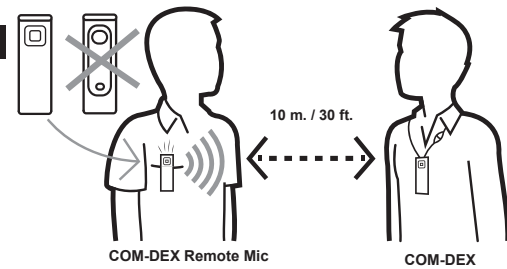
2



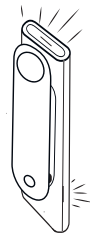
3



4



5



GB	USER INSTRUCTIONS	4
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	14
FR	MODE D'EMPLOI	24
ES	INSTRUCCIONES DE USO	34
DK	BRUGSANVISNING	44
IT	LIBRETTO D'ISTRUZIONI	54
JP	取扱説明書	64
US	USER INSTRUCTIONS	74
	FCC AND ISSED STATEMENTS	100

DESCRIPTION OF DEVICE - see illustration 1

1.1 Streaming button

1.2 Power button

1.3 LED

1.4 Microphone and LED

1.5 Charging port

1.6 Clip

Intended use

The COM-DEX Remote Mic device is a microphone with an integrated radio intended for transmitting sound to a COM-DEX connected to the user's hearing aid(s). The aim is to improve the hearing aid user's ability to hear speech in difficult listening situations. **For optimal connectivity the device and the COM-DEX must be within sight of each other.**

NOTE

Your Remote Mic is only intended to be used with a COM-DEX (with firmware V1.3 or later).

Accessories - see illustration 2

USB cable

USING YOUR DEVICE

Charging your device - see illustration 3

Connect the USB cable to your device and the power supply. It takes approximately 3 hours to charge your device.

NOTE

Before you can use the device, you must disconnect the USB cable.

Battery life: 8 hours streaming.

Turning the device on and off

To turn on your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

To turn off your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

The device turns off automatically if it has not been streaming sound for more than 30 minutes.

NOTE

To achieve the best sound possible, always turn your COM-DEX Remote Mic off when not in use.

Pairing the device

Pairing your device to your COM-DEX

To pair your device to your COM-DEX for the first time, follow these steps:

1. Make sure that your COM-DEX is in pairing mode.
2. Turn on your device. The first time you do this, the device will be set in pairing mode and it will automatically connect to your COM-DEX. This can take a few minutes.

NOTE

Once you have paired your device to your COM-DEX, it will remain so and will connect automatically if your COM-DEX is on.

Resetting the COM-DEX Remote Mic for a new pairing:

1. Turn on your device.
2. Reset your device to factory settings by pushing both buttons for 5 seconds. The device will be set to pairing mode.
3. Follow the pairing procedure described above.

Using the device - see illustration 4

Remove the protective film before using your device.

Place the device on the shirt collar of the person you'd like to hear.

Turn on the device. The Remote Mic starts streaming automatically.

NOTE

While streaming, your hearing aid microphones will be turned off. Once the Remote Mic stops streaming, the hearing aid microphones will be turned on again after a few seconds. If you want to turn on your hearing aid microphones while streaming, simply press the Room Off button on your COM-DEX.

To start and stop streaming, simply push the streaming button on your Remote Mic. While streaming, the LED will show a green light.

NOTE

If you want to operate your device via the COM-DEX app, you'll need to update the app.

Sound adjustment

The sound that is streamed from the device to COM-DEX can be adjusted in 3 levels. Simply push the power button on the side of the device and the sound level will be altered in a three step circle (highest level – lowest level – back to normal level).

Visual indicators - see illustration 5

Your device has two LEDs that flash with different colours. The purpose of these colours is to inform you of which mode your device is in at any given time.

- Constant red light on the **bottom** LED: The device is charging.
- Constant green light on the **bottom** LED: The device is fully charged.
- Flashing blue-red-blue-red light on **both** LEDs: The device is ready to be paired.

- Flashing blue light on the **top** LED: The device is on, but there is no connection to the paired COM-DEX.
- Flashing green light on the **top** LED: The device is on and connected to the COM-DEX, but it is not streaming.
- Constant green light on the **top** LED: The device is on and streaming.
- Occasionally flashing red light on **both** LEDs: The battery is low.

Maintenance

- Clean the device with a damp cloth. Do not use any liquids or chemicals and do not immerse in liquids.
- When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
- Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorised technicians.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	1. Remote Mic battery low	1. Charge Remote Mic battery
	2. COM-DEX battery low	2. Charge your COM-DEX
	3. Out of range	3. Keep the devices in sight of each other and in range (up to 10m)
No sound	1. Not paired to COM-DEX	1. Repeat the pairing process
	2. COM-DEX is out of the hearing aids' range	2. Move into range
	3. Hearing aid batteries are low	3. Change the hearing aids' batteries

If the problem persists, contact your hearing care professional. For more information, visit: <https://global.widex.com>.

Warnings



Do not leave the device unattended while charging.



Your device should be stored and transported within the temperature and humidity ranges of -10° to +50°C (14°F to 122°F) and <90% RH.



Your device is designed to operate from 5°C (41°F) to 40°C (122°F).



Keep the device protected from dust or external particles.



We recommend using a 5V up to 500 mA USB adaptor.



Do not use the device in mines or other areas with explosive gases.



When the device is connected via micro USB cable to external mains-operated equipment such as a charger, PC, audio source or similar, this equipment must comply with IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 or equivalent safety standards.



Only the accessories and cable that are included in the sales box must be used. Using cables other than those specified or provided may result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

REGULATORY INFORMATION

Directive 2014/53/EU

Widex A/S hereby declares that this COM-DEX Remote Mic is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The device contains radio transmitters operating at: 2.4 GHz, 0.9 mW EIRP.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:

<https://global.widex.com/doc>



N26346

Information regarding disposal

Do not dispose of hearing aids, hearing aid accessories and batteries along with ordinary household waste.

Hearing aids, batteries and hearing aid accessories should be disposed of at sites intended for electrical waste and electronic equipment, or given to your hearing care professional for safe disposal.

SYMBOLS

Symbols commonly used by Widex A/S in medical device labelling (labels/IFU/ etc.)

Symbol	Title/Description
--------	-------------------

**Manufacturer**

The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.

**Catalogue number**

The product's catalogue (item) number.

**Consult instructions for use**

The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.

**Warning**

Text marked with a warning symbol must be read before using the product.

**WEEE mark**

“Not for general waste”. When a product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovering to prevent the risk of harm to the environment or human health as a result of the presence of hazardous substances.

Symbol	Title/Description
---------------	--------------------------



CE mark

The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.



RCM mark

The product complies with electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand markets.

GERÄTEBESCHREIBUNG – siehe Abbildung 1

1.1 Streaming-Taste

1.2 Ein/Aus-Taste

1.3 LED

1.4 Mikrofon und LED

1.5 Ladeanschluss

1.6 Clip

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das COM-DEX Remote Mic ist ein Mikrofon mit integriertem Sender, das dazu dient, Schall zu einem mit dem/n Hörsystem(en) des Trägers verbundenen COM-DEX zu senden. Das Ziel ist die Verbesserung der Fähigkeit des Hörgeräteträgers, Sprache in schwierigen Hörsituationen zu verstehen. **Für optimale Verbindungsqualität müssen sich das Gerät und das COM-DEX in Sichtweite voneinander befinden.**

HINWEIS

Ihr Remote Mic ist nur für den Betrieb mit einem COM-DEX (mit Firmware V1.3 oder später) vorgesehen.

Zubehör – siehe Abbildung 2

USB-Kabel

VERWENDUNG DES GERÄTS

Laden des Geräts – siehe Abbildung 3

Schließen Sie das USB-Kabel zwischen Ihrem Gerät und dem Ladegerät an. Das Aufladen Ihres Geräts dauert etwa 3 Stunden.

HINWEIS

Bevor Sie das Gerät verwenden können, müssen Sie das USB-Kabel trennen.
Akkulaufzeit: 8 Stunden Streaming.

Ein- und Ausschalten des Geräts

Das Gerät einschalten:

- Halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Das Gerät ausschalten:

- Halten Sie die Ein/Aus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn für länger als 30 Minuten kein Streaming erfolgte.

HINWEIS

Für bestmöglichen Klang schalten Sie Ihr COM-DEX Remote Mic bei Nichtgebrauch stets aus.

Koppeln des Geräts

Kopplung Ihres Geräts mit Ihrem COM-DEX

Gehen Sie bei der erstmaligen Kopplung Ihres Geräts mit Ihrem COM-DEX folgendermaßen vor:

1. Achten Sie darauf, dass Ihr COM-DEX im Kopplungsmodus ist.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Das Gerät schaltet beim erstmaligen Einschalten in den Kopplungsmodus und verbindet sich automatisch mit Ihrem COM-DEX. Dies kann einige Minuten dauern.

HINWEIS

Nachdem Sie Ihr Gerät mit Ihrem COM-DEX gekoppelt haben, erhält es die Kopplung bei und verbindet sich automatisch, wenn Ihr COM-DEX eingeschaltet ist.

Das COM-DEX Remote Mic für eine neue Kopplung zurücksetzen:

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Setzen Sie Ihr Gerät auf die Werkseinstellungen zurück, indem Sie beide Tasten 5 Sekunden lang drücken. Das Gerät schaltet in den Kopplungsmodus.
3. Befolgen Sie das oben beschriebene Kopplungsverfahren.

Verwenden des Geräts – siehe Abbildung 4

Entfernen Sie die Schutzfolie, bevor Sie Ihr Gerät benutzen.

Befestigen Sie das Gerät am Hemdkragen der Person, die Sie hören möchten.

Schalten Sie das Gerät ein. Das Remote Mic startet das Streaming automatisch.

HINWEIS

Beim Streaming sind Ihre Hörsystemmikrofone ausgeschaltet. Wenn das Remote Mic das Streaming stoppt, werden die Hörsystemmikrofone nach wenigen Sekunden wieder eingeschaltet. Wenn Sie Ihre Hörsystemmikrofone beim Streaming einschalten möchten, drücken Sie einfach die Taste „HG-Mikro aus“ an Ihrem COM-DEX.

Zum Start/Stopp des Streamings drücken Sie einfach die Streaming-Taste am Remote Mic. Beim Streaming leuchtet die LED grün.

HINWEIS

Wenn Sie Ihr Gerät über die COM-DEX App betreiben möchten, müssen Sie die App aktualisieren.

Klanganpassung

Sie können die Streaming-Lautstärke zwischen dem Gerät und dem COM-DEX in 3 Stufen anpassen. Drücken Sie einfach die Ein/Aus-Taste seitlich am Gerät, worauf sich die Lautstärke in einem dreistufigen Zyklus ändert (höchster Pegel – niedrigster Pegel – zurück zum Normalpegel).

Anzeigen – siehe Abbildung 5

Ihr Gerät hat zwei in unterschiedlichen Farben leuchtende LED. Diese Farben zeigen Ihnen jederzeit die Betriebsart Ihres Geräts an.

- **Untere** LED leuchtet konstant rot: Das Gerät wird aufgeladen.
- **Untere** LED leuchtet konstant grün: Das Gerät ist vollständig geladen.

- **Beide** LEDs blinken blau-rot-blau-rot: Das Gerät ist bereit für die Kopplung.
- **Obere** LED blinkt blau: Das Gerät ist eingeschaltet, hat aber keine Verbindung mit dem gekoppelten COM-DEX.
- **Obere** LED blinkt grün: Das Gerät ist eingeschaltet und mit dem COM-DEX verbunden, das Streaming funktioniert aber nicht.
- **Obere** LED leuchtet konstant grün: Das Gerät ist eingeschaltet, das Streaming funktioniert.
- **Beide** LEDs blinken gelegentlich rot: Akku schwach

Aufbewahrung und allgemeine Handhabung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keinerlei Flüssigkeiten oder Chemikalien und tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten ein.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem trockenen Ort und für Kinder und Haustiere unzugänglich auf.
- Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen bzw. zu reparieren, sondern bringen Sie es zu Ihrem Hörgeräte-Akustiker.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	<ol style="list-style-type: none">1. Remote Mic Akku schwach2. COM-DEX Akku schwach3. Außer Reichweite	<ol style="list-style-type: none">1. Remote Mic Akku aufladen2. COM-DEX aufladen3. Die Geräte in Sichtweite zueinander und in Reichweite (bis 10 m) halten
Kein Ton	<ol style="list-style-type: none">1. Keine Kopplung mit COM-DEX2. COM-DEX ist außerhalb der Reichweite der Hörsysteme3. Hörsystembatterien schwach	<ol style="list-style-type: none">1. Kopplung wiederholen2. In Reichweite bringen3. Hörsystem-Batterien wechseln

Besteht das Problem weiterhin, suchen Sie Ihren Hörakustiker auf. Weitere Informationen finden Sie auf <https://global.widex.com>.

Warnhinweise



Lassen Sie das Gerät während des Ladens nicht unbeaufsichtigt.



Lagern und transportieren Sie das Gerät innerhalb eines Temperaturbereichs von -10 °C bis $+50\text{ °C}$ und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von $< 90\%$.



Das Gerät ist für den Betrieb bei 5 °C bis 40 °C ausgelegt.



Bewahren Sie das Gerät vor Staub oder Fremdpartikeln geschützt auf.



Wir empfehlen die Verwendung eines USB-Adapters mit 5 V und 500 mA .



Aufgrund der einschlägigen Vorschriften darf das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Räumen betrieben werden.



Wenn das Gerät über ein Mikro-USB-Kabel mit einem netzbetriebenen externen Gerät (z. B. Ladegerät, PC, Audiogerät o. Ä.) verbunden wird, muss dieses Gerät die Sicherheitsvorschriften der Normen IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 oder vergleichbarer Normen erfüllen.



Es dürfen nur die im Lieferumfang enthaltenen Zubehörteile und Kabel verwendet werden. Die Verwendung von anderen als den angegebenen oder mitgelieferten Kabeln kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer reduzierten elektromagnetischen Störfestigkeit dieses Geräts und damit zu unsachgemäßem Betrieb führen.

INFORMATIONEN ZUR REGELKONFORMITÄT

Richtlinie 2014/53/EU

Hiermit erklärt Widex A/S, dass sich dieses COM-DEX Remote Mic in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Im Gerät befinden sich Funksender mit: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Eine Kopie der Konformitätserklärung finden Sie auf:

<https://global.widex.com/doc>



N26346

Informationen zur Entsorgung

Werfen Sie Hörsysteme, Zubehör und Batterien nicht in den Hausmüll.

Hörsysteme, Batterien und Zubehör müssen an Sammelstellen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte oder bei Ihrem Hörakustiker abgegeben werden, damit eine sichere Entsorgung gewährleistet ist.

SYMBOLLE

Von Wixed A/S für die Kennzeichnung medizinischer Geräte (auf Etiketten, in Bedienungsanleitungen usw.) verwendete Symbole:

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
	Hersteller Der Name und die Adresse des Herstellers des Produktes stehen neben dem Symbol. Falls erforderlich kann auch das Herstellungsdatum angegeben sein.
	Bestellnummer Die Bestellnummer (Artikelnummer) des Produktes.
	Bedienungsanleitung beachten Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Warnhinweise und Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und muss vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.
	Warnung Hinweise mit diesem Symbol müssen vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.
	EEAG-Kennzeichnung „Nicht im Hausmüll entsorgen.“ Wenn ein Produkt entsorgt werden soll, muss es zu einer ausgewiesenen Sammel- und Recyclingstelle gebracht werden, damit Umwelt und Gesundheit nicht durch gefährliche Stoffe gefährdet werden.

**Hersteller**

Der Name und die Adresse des Herstellers des Produktes stehen neben dem Symbol. Falls erforderlich kann auch das Herstellungsdatum angegeben sein.

**Bestellnummer**

Die Bestellnummer (Artikelnummer) des Produktes.

**Bedienungsanleitung beachten**

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Warnhinweise und Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und muss vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.

**Warnung**

Hinweise mit diesem Symbol müssen vor Gebrauch des Produktes gelesen werden.

**EEAG-Kennzeichnung**

„Nicht im Hausmüll entsorgen.“ Wenn ein Produkt entsorgt werden soll, muss es zu einer ausgewiesenen Sammel- und Recyclingstelle gebracht werden, damit Umwelt und Gesundheit nicht durch gefährliche Stoffe gefährdet werden.

Symbol	Bezeichnung/Beschreibung
---------------	---------------------------------



CE-Kennzeichnung

Das Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Richtlinien zur CE-Kennzeichnung.



RCM-Zeichen

Das Produkt entspricht hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit und des Funkfrequenzspektrums den regulatorischen Anforderungen an Produkte, die für den australischen und neuseeländischen Markt bestimmt sind.
--

DESCRIPTION DE L'APPAREIL - voir illustration 1

- 1.1 Bouton de streaming
- 1.2 Bouton de mise en marche
- 1.3 Voyant
- 1.4 Microphone et voyant
- 1.5 Port de recharge
- 1.6 Clip

Usage auquel l'appareil est destiné

L'appareil COM-DEX Remote Mic est un microphone avec une radio intégrée. Il est conçu pour transmettre le son à un COM-DEX connecté aux aides auditives de l'utilisateur. L'objectif est d'optimiser la capacité de la personne appareillée à entendre la parole dans des situations d'écoute difficiles. **Pour une connectivité optimale, l'appareil et le COM-DEX doivent être en vue l'un de l'autre.**

REMARQUE

Votre Remote Mic est uniquement conçu pour être utilisé avec un COM-DEX (avec microprogramme V1.3 ou plus récent).

Accessoires - voir illustration 2

Câble USB

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

Chargement de votre appareil - voir l'illustration 3

Connectez le câble USB à votre appareil et à l'alimentation électrique. Comptez environ 3 heures pour charger votre appareil.

REMARQUE

Avant d'utiliser l'appareil, vous devez le déconnecter du câble USB.

Durée de vie de la pile : 8 heures de streaming.

Allumer et éteindre l'appareil

Pour allumer votre appareil :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

Pour éteindre votre appareil :

- Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

L'appareil s'éteint automatiquement s'il n'a pas transmis de son pendant plus de 30 minutes.

REMARQUE

Pour obtenir le meilleur son possible, éteignez toujours votre COM-DEX Remote Mic lorsque vous ne l'utilisez pas.

Appairage de l'appareil

Appairage de votre appareil à votre COM-DEX

Lorsque vous appairez votre appareil à votre COM-DEX pour la première fois, veuillez suivre ces étapes :

1. Assurez-vous que votre COM-DEX est en mode d'appairage.
2. Allumez votre appareil. La première fois que vous ferez cela, l'appareil sera mis en mode d'appairage et il se connectera automatiquement à votre COM-DEX. Cela peut prendre quelques minutes.

REMARQUE

Lorsque vous aurez appairé votre appareil à votre COM-DEX, il restera ainsi et se connectera automatiquement si votre COM-DEX est allumé.

Réinitialisation du COM-DEX Remote Mic pour un nouvel appairage :

1. Allumez votre appareil.
2. Réinitialisez les réglages d'usine de votre appareil en appuyant sur les deux boutons pendant 5 secondes. L'appareil sera mis en mode appairage.
3. L'appareil sera mis en mode appairage.

Utilisation de l'appareil - voir l'illustration 4

Enlevez le film protecteur avant d'utiliser votre appareil.

Fixez l'appareil sur le col de la chemise de la personne que vous souhaitez entendre.

Allumez l'appareil. Le Remote Mic commence automatiquement à transmettre le son.

REMARQUE

Pendant la transmission, les microphones de votre aide auditive seront éteints. Lorsque le Remote Mic s'arrêtera de transmettre le son, les microphones de l'aide auditive se rallumeront après quelques secondes. Si vous voulez activer les microphones de votre aide auditive pendant la transmission, il vous suffit d'appuyer sur le bouton Coupure des microphones de votre COM-DEX.

Pour démarrer et arrêter le streaming, il vous suffit d'appuyer sur le bouton de streaming de votre Remote Mic. Lors du streaming, le voyant deviendra vert.

REMARQUE

Si vous voulez contrôler votre appareil via l'application COM-DEX, vous devrez faire une mise à jour de l'application.

Réglage du son

Le son qui est transmis de l'appareil au COM-DEX peut être ajusté à 3 niveaux. Il suffit d'appuyer sur le bouton marche/arrêt situé sur le côté de l'appareil et le niveau sonore sera modifié en trois étapes (niveau le plus élevé - niveau le plus bas - retour au niveau normal).

Voyants lumineux – voir l'illustration 5

Votre appareil est doté de deux voyants qui clignotent de différentes couleurs. L'objectif de ces couleurs est de vous informer sur le mode sur lequel se trouve votre appareil à tout moment.

- Lumière rouge constante sur le voyant **du bas** : L'appareil charge.
- Lumière verte constante sur le voyant **du bas** : L'appareil est totalement chargé.
- Lumière clignotante bleu-rouge-bleu sur les **deux** voyants : L'appareil est prêt à être appairé.
- Lumière bleue clignotante sur le voyant **du haut** : L'appareil est allumé, mais n'est pas connecté au COM-DEX appairé.
- Lumière verte clignotante sur le voyant **du haut** : L'appareil est allumé et connecté au COM-DEX, mais ne transmet pas.
- Lumière verte constante sur le voyant **du haut** : L'appareil est allumé et transmet.
- Lumière rouge clignotante occasionnellement sur **les deux** voyants : La pile est épuisée.

Entretien

- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits liquides ou de produits chimiques, et ne le plongez pas dans un liquide.
- Lorsque vous n'utilisez pas le dispositif, rangez-le dans un endroit sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même le dispositif. Cela doit être fait par des techniciens agréés uniquement.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	<ol style="list-style-type: none">1. Pile du Remote Mic faible2. Pile du COM-DEX faible3. Hors de portée	<ol style="list-style-type: none">1. Recharger la pile du Remote Mic2. Recharger votre COM-DEX3. Gardez les appareils à proximité les uns des autres et à une portée de 10m max
Pas de son	<ol style="list-style-type: none">1. Non appairé à COM-DEX2. COM-DEX est hors de portée des aides auditives3. Les piles des aides auditives sont faibles	<ol style="list-style-type: none">1. Recommencer le processus d'appairage2. Revenir dans la zone de portée3. Changer les piles des aides auditives

Si le problème persiste, veuillez contacter votre audioprothésiste. Pour plus d'informations, veuillez consulter le site : <https://global.widex.com>.

Avertissements



Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant la recharge.



Votre appareil doit être stocké et transporté selon les conditions extrêmes de température et d'humidité comprises entre -10°C et +50°C (-14°F et 122°F) et < 90% HR.



Votre appareil est conçu pour fonctionner entre 5°C (41°F) et 40°C (122°F).



Protégez l'appareil de la poussière ou des particules externes.



Nous vous recommandons d'utiliser un adaptateur USB de 5V allant jusqu'à 500mA.



N'utilisez pas cet appareil dans les mines ou autres lieux contenant des gaz explosifs.



Lorsque l'appareil est connecté via un câble micro USB à un équipement externe alimenté sur secteur comme un chargeur, un ordinateur, une source audio ou autre, cet équipement doit être conforme aux exigences CEI 60950-1, CEI 62368-1, CEI 60601-1 ou à des normes de sécurité équivalentes.



Utiliser uniquement les accessoires et le câble inclus dans le conditionnement de vente. L'utilisation de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique de cet équipement et occasionner un mauvais fonctionnement.

MENTIONS RÉGLEMENTAIRES

Directive 2014/53/UE

Par la présente, Widex A/S déclare que ce COM-DEX Remote Mic est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE.

L'appareil comprend des émetteurs de radio fonctionnant à : 2,4 GHz, 0,9 mW PIRE.

Une copie de la Déclaration de conformité peut être consultée sur :

<https://global.widex.com/doc>



N26346

Informations de destruction

Ne mettez pas les aides auditives, accessoires d'aides auditives et piles au rebut avec les ordures ménagères.

Les aides auditives, accessoires d'aides auditives et piles doivent être mis au rebut à des endroits prévus pour des déchets d'équipements électriques et électroniques ou bien remis à votre audioprothésiste pour une mise au rebut en toute sécurité.

SYMBOLES

Symboles communément utilisés par Widex A/S pour l'étiquetage des dispositifs médicaux (étiquettes/Mode d'emploi/etc.)

Symbole Titre/Description



Fabricant

Le produit est fabriqué par le fabricant dont le nom et l'adresse sont indiqués à côté du symbole. Si besoin, la date de fabrication peut également être indiquée.



Référence du produit

Référence du produit (article).



Veuillez consulter le mode d'emploi

Le mode d'emploi comprend des informations importantes (avertissements/précautions). Il est impératif de le lire attentivement avant d'utiliser le produit.



Avertissement

Lisez attentivement le texte marqué d'un symbole d'avertissement avant d'utiliser le produit.



Marque DEEE

« Ne pas jeter avec les déchets ordinaires ». Lorsque vous devez jeter un produit, il doit être rapporté à un point de collecte agréé pour ce recyclage et cette destruction afin d'éviter les risques de pollution environnementale ou de nuisance à la santé humaine par la présence de substances dangereuses.

Symbole Titre/Description



Marquage CE

Le produit est conforme aux exigences fixées par les directives européennes de marquage CE.



Marque RCM

Le produit est conforme aux normes de sécurité électrique, à la CEM et aux exigences réglementaires en matière de spectre des radiofréquences pour les produits vendus sur les marchés australien ou néo-zélandais.

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO - Ver imagen 1

1.1 Botón de transmisión

1.2 Botón de encendido

1.3 LED

1.4 Micrófono y LED

1.5 Conector de carga

1.6 Pinza

Utilización prevista

Su COM-DEX Remote Mic es un micrófono que cuenta con una radio integrada cuyo objetivo es transmitir el sonido a un COM-DEX conectado a los audífonos del usuario. El objetivo es mejorar la habilidad del usuario de audífonos de escuchar el habla en situaciones de escucha difíciles. **Para obtener una conectividad óptima, el dispositivo y su COM-DEX deben estar el uno enfrente del otro.**

NOTA

Remote Mic solo está diseñado para usarse con un COM-DEX (con firmware V1.3 o posterior).

Accesorios - Ver imagen 2

Cable USB

CÓMO UTILIZAR EL DISPOSITIVO

Cómo cargar el dispositivo – Ver imagen 3

Conecte el cable USB al dispositivo y al suministro de energía. La carga del dispositivo lleva aproximadamente 3 horas.

NOTA

Desconecte el cable USB antes de utilizar el dispositivo.

Vida útil de la pila: 8 horas de transmisión.

Cómo encender y apagar el dispositivo

Para encender el dispositivo:

- pulse y mantenga pulsado el interruptor durante 3 segundos.

Para apagar el dispositivo:

- pulse y mantenga pulsado el interruptor durante 3 segundos.

El dispositivo se apaga automáticamente si no ha estado transmitiendo sonido durante más de 30 minutos.

NOTA

Para obtener el mejor sonido posible, apague siempre su COM-DEX Remote Mic cuando no lo utilice.

Cómo emparejar el dispositivo

El emparejamiento del dispositivo con la ayuda COM-DEX

Para emparejar el dispositivo con su COM-DEX por primera vez, siga los pasos siguientes:

1. Compruebe que la ayuda COM-DEX está en el modo de emparejamiento.
2. Encienda el dispositivo. La primera vez que lo encienda, el dispositivo pasará al modo de emparejamiento y se conectará automáticamente a la ayuda COM-DEX. Este proceso puede durar varios minutos.

NOTA

Una vez emparejados el dispositivo y la ayuda COM-DEX, ambos conservarán este ajuste y se conectarán automáticamente al encender su COM-DEX.

Cómo reiniciar su COM-DEX Remote Mic para un emparejamiento nuevo:

1. Encienda el dispositivo.
2. Reinicie el dispositivo a los ajustes de fábrica pulsando simultáneamente ambas teclas durante 5 segundos. El dispositivo pasará al modo de emparejamiento.
3. Siga el procedimiento de emparejamiento descrito anteriormente.

Cómo usar el dispositivo — Ver imagen 4

Retire la película protectora antes de empezar a utilizar el dispositivo.

Con la pinza, fije el dispositivo al cuello de la camisa/camiseta de la persona que desea poder escuchar.

Encienda el dispositivo. Su Remote Mic comienza a transmitir automáticamente.

NOTA

Los micrófonos de sus audífonos se desconectan automáticamente durante la transmisión. En cuanto su Remote Mic deje de transmitir sonido a sus audífonos, los micrófonos de éstos se volverán a conectar automáticamente. Si desea que los micrófonos de sus audífonos permanezcan conectados durante la transmisión, pulse la tecla Desconexión acústica (Room Off) en su COM-DEX.

Para iniciar y parar la transmisión, pulse la tecla de transmisión de su Remote Mic. Durante la transmisión, el LED mostrará una luz verde.

NOTA

Si desea operar su dispositivo mediante la aplicación COM-DEX, deberá actualizar dicha aplicación.

Ajuste de sonido

Puede ajustar el sonido transmitido por su dispositivo a la unidad COM-DEX en tres niveles. Pulse la tecla en el lado del dispositivo y el nivel del sonido del dispositivo se modificará de un modo circular con tres niveles diferentes (nivel más alto - nivel más bajo - nivel normal).

Indicadores visuales — Ver imagen 5

Su dispositivo cuenta con dos LEDS que parpadean en colores diferentes. El objetivo de dichos colores es informarle del modo en el que se encuentra su dispositivo en un momento dado.

- Luz roja constante en el LED **inferior**: Se está cargando el dispositivo.

- Luz verde constante en el LED **inferior**: El dispositivo está cargado.
- Luz parpadeante azul-roja-azul-roja en **ambos** LEDs: El dispositivo está listo para ser emparejado.
- Luz verde intermitente en el LED **superior**: El dispositivo está encendido pero no hay conexión con el COM-DEX emparejado.
- Luz verde parpadeante en el LED **superior**: El dispositivo está encendido y conectado a su COM-DEX, pero no está transmitiendo.
- Luz verde constante en el LED **superior**: El dispositivo está encendido y transmitiendo.
- Luz roja parpadea ocasionalmente en **ambos** LEDs: La batería está agotada.

Mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño húmedo. No utilice líquidos ni productos químicos.
- No sumerja el dispositivo en líquidos.
- Si no está utilizando el dispositivo, manténgalo fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- No desmonte nunca el dispositivo usted mismo. El dispositivo solo debe ser desmontado o reparado por personas autorizadas.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El dispositivo no funciona	<ol style="list-style-type: none">1. La batería de Remote Mic está agotada2. La batería de COM-DEX está agotada3. Está fuera del rango de acción	<ol style="list-style-type: none">1. Cargar la batería de Remote Mic2. Cargar el COM-DEX3. Mantener los dispositivos a la vista entre sí y dentro del rango (hasta 10 m)
No se oye nada	<ol style="list-style-type: none">1. No está emparejado con COM-DEX2. COM-DEX está fuera del rango de acción de los audífonos3. Las baterías de los audífonos están agotadas	<ol style="list-style-type: none">1. Repetir el proceso de emparejamiento2. Moverse dentro del rango de acción3. Cambiar la batería de los audífonos

Si el problema persiste, póngase en contacto con su audioprotesista. Para obtener más información, visite: <https://global.widex.com>.

Advertencias



No deje el dispositivo sin supervisión durante la carga.



Su dispositivo debe almacenarse y transportarse dentro de un rango de temperatura y humedad de -10 °C a +50 °C (de 14 °F a 122 °F) e inferior al 90 % de HR.



Su dispositivo está diseñado para que pueda funcionar en una temperatura de 5 °C (41 °F) a 40 °C (122 °F).



Mantenga el dispositivo protegido del polvo o de las partículas externas.



Se recomienda usar un adaptador USB de 5 V hasta 500 mA.



No use el dispositivo en minas o en otras zonas en las que pueda haber gases explosivos.



Cuando el dispositivo está conectado mediante un cable microUSB a un equipo externo conectado a la red de suministro, como un cargador, una PC o una fuente de audio o similar, dicho equipo debe cumplir con los requisitos establecidos en los estándares de seguridad IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 u otros estándares de seguridad equivalentes.



Solo se deben utilizar los accesorios y el cable incluidos en la caja. El uso de cables diferentes a los que se especifican o se proporcionan puede dar lugar a un aumento de las emisiones electromagnéticas o a una disminución de la inmunidad electromagnética de este equipo y provocar un funcionamiento incorrecto.

INFORMACIÓN DE REGLAMENTACIÓN

Directiva 2014/53/EU

Por medio de la presente, Widex A/S declara que este COM-DEX Remote Mic cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

El dispositivo contiene radiotransmisores que funcionan con las siguientes especificaciones: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Puede encontrar una copia de la declaración de conformidad en:

<https://global.widex.com/doc>



N26346

Información sobre cómo desechar el dispositivo

No deseche los audífonos, los accesorios de audífonos ni las baterías con los residuos domésticos.

Los audífonos, las baterías y los accesorios de audífonos deben desecharse en sitios aptos para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, o deben entregarse a un audioprotesista para su eliminación segura.

SÍMBOLOS

Estos son los símbolos utilizados habitualmente por Widex A/S para el etiquetado de los dispositivos médicos (etiquetas, instrucciones de uso, etc.)

Símbolo Denominación/Descripción



Fabricante

El producto pertenece al fabricante cuyo nombre y dirección aparecen junto al símbolo. Si procede, también se indica la fecha de fabricación.



Número de catálogo

El número de catálogo (artículo) del producto.



Consulte las instrucciones de uso

Las instrucciones de uso incluyen información preventiva importante (advertencias y precauciones) y deben leerse antes de usar el producto.



Advertencia

Antes de usar el producto, se debe leer todo el texto marcado con un símbolo de advertencia.



Marca WEEE

“No tire el dispositivo a la basura”. A la hora de desechar un producto, se debe enviar a un punto de recogida específico para su reciclaje y recuperación a fin de evitar el riesgo de dañar el medioambiente o la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas.

Símbolo Denominación/Descripción



Marca CE

El producto cumple con los requisitos establecidos en las directivas europeas de mercado CE.



Marca RCM

El producto cumple con los requisitos normativos de seguridad eléctrica, compatibilidad electromagnética y bandas de frecuencia para productos suministrados a los mercados de Australia y Nueva Zelanda.

BESKRIVELSE AF ENHEDEN – se illustration 1

1.1 Streamingknap

1.2 Tænd/sluk-knap

1.3 Lysdiode

1.4 Mikrofon og lysdiode

1.5 opladningsport

1.6 Klips

Påtænkt anvendelse

COM-DEX Remote Mic er en mikrofon med integreret radio til transmission af lyd til en COM-DEX, der er tilsluttet brugerens høreapparat(er). Målet er at forbedre høreapparatbrugerens evne til at høre tale i vanskelige lyttesituationer. **For at opnå optimal konnektivitet skal enheden og COM-DEX være inden for hinandens synsfelt.**

BEMÆRK

Din Remote Mic er kun beregnet til brug sammen med en COM-DEX (med firmware V1.3 eller nyere).

Tilbehør – se illustration 2

USB-kabel

BRUG AF ENHEDEN

Opladning af enheden – se illustration 3

Tilslut USB-kablet til enheden og strømforsyningen. Det tager ca. 3 timer at oplade enheden.

BEMÆRK

Før du kan bruge enheden, skal USB-kablet frakobles.

Batterilevetid: 8 timers streaming.

Tænd og sluk for enheden

Tænd for enheden:

- Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i 3 sekunder.

Sluk for enheden:

- Tryk på tænd/sluk-knappen, og hold den nede i 3 sekunder.

Enheden slukker automatisk, hvis den ikke har streamet lyd i mere end 30 minutter.

BEMÆRK

For at opnå den bedst mulige lyd skal du altid slå COM-DEX Remote Mic fra, når den ikke er i brug.

Parring af enheden

Parring af enheden med COM-DEX

Første gang du parrer enheden med COM-DEX, skal du følge disse trin:

1. Sørg for, at COM-DEX er i parringsindstilling.
2. Tænd for enheden. Første gang du gør dette, sættes enheden til parringsindstilling, og den tilsluttes automatisk til COM-DEX. Det kan tage nogle få minutter.

BEMÆRK

Når du først har parret enheden med COM-DEX, bliver den ved med at være parret og tilsluttes automatisk, hvis COM-DEX er tændt.

Sådan nulstilles COM-DEX Remote Mic til en ny parring:

1. Tænd for enheden.
2. Nulstil enheden til fabriksindstillinger ved at trykke på begge knapper i 5 sekunder. Enheden sættes til parringsindstilling.
3. Følg parringsproceduren som beskrevet ovenfor.

Brug af enheden – se illustration 4

Fjern den beskyttende film, før du tager enheden i brug.

Anbring enheden på skjortekraven af den person, du gerne vil høre.

Tænd for enheden. Remote Mic starter automatisk streamingen.

BEMÆRK

Ved streaming er mikrofonen i høreapparaterne slået fra. Når Remote Mic stopper streamingen, bliver mikrofonen i høreapparaterne slået til igen efter nogle få sekunder. Hvis du ønsker at slå mikrofonen i høreapparaterne til, mens du streamer, skal du blot trykke på HA-mik Fra-knappen på COM-DEX.

Streaming startes og stoppes ved at trykke på streamingknappen på Remote Mic. Mens du streamer, lyser lysdioden grønt.

BEMÆRK

Hvis du ønsker at betjene enheden via COM-DEX appen, skal appen opdateres.

Lydregulering

Den lyd, der streames fra enheden til COM-DEX, kan justeres i 3 niveauer. Tryk på tænd/sluk-knappen på siden af enheden for at ændre lydniveauet i en tretrinscyklus (højeste niveau – laveste niveau – tilbage til normalt niveau).

Visuelle indikatorer – se illustration 5

Enheden har to lysdioder, der blinker med forskellige farver. Formålet med disse farver er at informere dig om, hvilken indstilling enheden er i på ethvert givet tidspunkt.

- Konstant rødt lys fra **den nederste** lysdiode: Enheden oplader.
- Konstant grønt lys fra **den nederste** lysdiode: Enheden er fuldt opladet.

- Blinkende blå-rødt-blå-rødt lys fra **begge** lysdioder: Enheden er klar til at blive parret.
- Blinkende blå lys fra **den øverste** lysdiode: Enheden er tændt, men der er ingen forbindelse til den parrede COM-DEX.
- Blinkende grønt lys fra **den øverste** lysdiode: Enheden er tændt og tilsluttet COM-DEX, men den streamer ikke.
- Konstant grønt lys fra **den øverste** lysdiode: Enheden er tændt og streamer.
- Periodisk blinkende rødt lys fra **begge** lysdioder: Batteriniveaue er lavt.

Vedligeholdelse

- Rengør enheden med en fugtig klud. Brug ikke væske eller kemikalier, og læg den ikke i væske.
- Når enheden ikke er i brug, skal den opbevares på et tørt sted, hvor børn og kæledyr ikke kan få fat i den.
- Forsøg aldrig selv at åbne eller reparere udstyret. Dette må kun udføres af autoriserede teknikere.

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden virker ikke	<ol style="list-style-type: none">1. Lavt batteriniveau i Remote Mic2. Lavt batteriniveau i COM-DEX3. Uden for rækkevidde	<ol style="list-style-type: none">1. Oplad batteriet i Remote Mic2. Oplad COM-DEX3. Hold enhederne inden for hinandens synsfelt og inden for deres rækkevidde (op til 10 m)
Ingen lyd	<ol style="list-style-type: none">1. Ikke parret med COM-DEX2. COM-DEX er uden for høreapparaterens rækkevidde3. Lavt batteriniveau i høreapparater	<ol style="list-style-type: none">1. Gentag parringsprocessen2. Stil dig inden for rækkevidde3. Udskift batterierne i høreapparaterne

Hvis problemet stadig er til stede, så kontakt hørespecialisten. Flere oplysninger kan fås på <https://global.widex.com>.

Advarsler



Efterlad ikke enheden uden opsyn, mens den oplades.



Enheden skal opbevares og transporteres ved en temperatur mellem $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ og $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-14\text{ }^{\circ}\text{F}$ og $122\text{ }^{\circ}\text{F}$) og en luftfugtighed på 90 % RF.



Enheden er designet til at fungere fra $5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($41\text{ }^{\circ}\text{F}$) til $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($122\text{ }^{\circ}\text{F}$).



Sørg for at beskytte enheden mod støv eller eksterne partikler.



Vi anbefaler at bruge en 5 V op til 500 mA USB-adapter.



Brug ikke enheden i miner eller andre områder med eksplosive luftarter.



Når enheden anvendes sammen med udstyr, som er tilsluttet via et mikro-USB-kabel, f.eks. en oplader, en PC, en lydkilde eller lignende, skal sikkerhedsreglerne for dette udstyr overholdes, som angivet i IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 eller tilsvarende standarder.



Brug kun det tilbehør og kabel, der er indeholdt i salgsæsken. Brug af andre kabler end dem, der er specificeret eller leveret, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet for dette udstyr og forårsage fejlfunktion.

REGULATORISK INFORMATION

Direktiv 2014/53/EU

Undertegnede Widex A/S erklærer herved, at følgende udstyr COM-DEX Remote Mic overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EU.

Enheden indeholder radiosendere, der opererer ved: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

En kopi af Overensstemmelseserklæringen kan findes under:

<https://global.widex.com/doc>



N26346

Oplysninger om kassering

Høreapparater, tilbehør og batterier må ikke bortskaffes med det almindelige husholdningsaffald.

Høreapparater, batterier og tilbehør til høreapparater skal bortskaffes på steder, der er tiltænkt affald af elektrisk og elektronisk udstyr, eller afleveres til din høreklub til sikker bortskaffelse.

SYMBOLER

Symboler, som ofte anvendes af Widex A/S på pakkematerialet (etiketter, brugsanvisninger mv.) til medicinsk udstyr

Symbol Titel/beskrivelse



Producent

Sammen med dette symbol angives navn og adresse på den producent, der har fremstillet produktet. Såfremt det er relevant, angives produktionsdatoen også.



Katalognummer

Produktets katalognummer (varenummer).



Se brugsanvisningen

Brugsanvisningen indeholder vigtig sikkerhedsinformation (advarsler/forholdsregler) og skal læses, inden produktet tages i brug.



Advarsel

Tekst markeret med et advarselssymbol skal læses, inden produktet tages i brug.



WEEE-mærke

"Må ikke bortskaffes som almindeligt affald". Når produktet skal bortskaffes, skal det sendes til et autoriseret indsamlingssted med henblik på genbrug og genanvendelse for at minimere risikoen for miljøet og for menneskers sundhed som følge af tilstedeværelsen af farlige stoffer.

Symbol	Titel/beskrivelse
---------------	--------------------------



CE-mærke

Produktet overholder kravene i EU-direktiverne for CE-mærket udstyr.



RCM-mærke

Produktet overholder de gældende elektriske sikkerhedskrav og regulatoriske krav til EMC og radiospektrum for produkter, som distribueres til Australien og New Zealand.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO - vedere la Figura 1

1.1 Pulsante Streaming

1.2 Pulsante On/Off

1.3 LED

1.4 Microfono e LED

1.5 Porta di ricarica

1.6 Clip

Uso previsto

Il Remote Mic COM-DEX è un microfono con radio integrata destinato a trasmettere il suono a un COM-DEX collegato all'apparecchio acustico/agli apparecchi acustici dell'utente. L'obiettivo è quello di migliorare la capacità dell'utente degli apparecchi acustici di sentire il parlato in situazioni di ascolto difficili. **Per una connettività ottimale il dispositivo e il COM-DEX devono trovarsi all'interno del reciproco campo visivo.**

NOTA

Il Remote Mic è destinato esclusivamente ad un utilizzo con un COM-DEX (con firmware V1.3 o successivo).

Accessori - vedere la Figura 2

Cavo USB

USO DEL DISPOSITIVO

Caricare il dispositivo - vedere la Figura 3

Collegare il cavo USB al dispositivo e all'alimentazione. Sono necessarie circa 3 ore per caricare il dispositivo.

NOTA

Prima di poter utilizzare il dispositivo, è necessario disconnettere il cavo USB.

Durata della batteria: 8 ore in streaming.

Accendere e spegnere il dispositivo

Accensione del dispositivo:

- premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto per 3 secondi.

Spegnimento del dispositivo:

- premere il pulsante di accensione e tenerlo premuto per 3 secondi.

Il dispositivo si spegne automaticamente quando non invia audio in streaming da oltre 30 minuti.

NOTA

Per ottenere il migliore suono possibile, spegnere sempre il COM-DEX Remote Mic quando non è in uso.

Accoppiare il dispositivo

Accoppiamento del dispositivo al proprio COM-DEX

Per accoppiare il dispositivo al proprio COM-DEX per la prima volta, atterrarsi alla seguente procedura:

1. Assicurarsi che il COM-DEX sia in modalità di accoppiamento.
2. Accendere il dispositivo. La prima volta che si esegue questa operazione, il dispositivo sarà impostato in modalità di accoppiamento e si conatterà automaticamente al COM-DEX. Può volerci qualche minuto.

NOTA

Una volta accoppiato il dispositivo al COM-DEX, resterà accoppiato e si conatterà automaticamente se il COM-DEX è acceso.

Reimpostare il microfono remoto COM-DEX per un nuovo accoppiamento:

1. Accendere il dispositivo.
2. Ripristinare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica premendo entrambi i pulsanti per 5 secondi. Il dispositivo verrà impostato in modalità di accoppiamento.
3. Seguire la procedura di accoppiamento sopra descritta.

Utilizzare il dispositivo - vedere la Figura 4

Rimuovere la pellicola protettiva prima di utilizzare il dispositivo.

Collocare il dispositivo sul colletto della camicia della persona che si vuole ascoltare.

Accendere il dispositivo.

Il Remote Mic inizia a inviare audio in streaming in automatico.

NOTA

Durante lo streaming, i microfoni dell'apparecchio acustico vengono disattivati. Una volta che il Remote Mic inizia a inviare audio in streaming, i microfoni dell'apparecchio acustico vengono riattivati dopo qualche secondo. Se si desidera che i microfoni dell'apparecchio acustico siano attivi durante lo streaming, è sufficiente premere il pulsante "Spegni stanza" sul COM-DEX.

Per avviare e interrompere lo streaming, basta premere il pulsante di streaming sul Remote Mic. Durante lo streaming, il LED emette una luce verde.

NOTA

Se si desidera utilizzare il dispositivo tramite l'app COM-DEX, è necessario aggiornare l'app.

Regolare il suono

Il suono che è trasmesso in streaming dal dispositivo al COM-DEX può essere regolato in 3 livelli. Basta premere il pulsante di accensione sul lato del dispositivo e il livello sonoro verrà modificato in un ciclo continuo di tre fasi (livello più alto – livello più basso – ritorno al livello normale).

Indicatori visivi - vedere la Figura 5

Il dispositivo dispone di due LED che lampeggiano con colori diversi. Lo scopo di questi colori è di informarvi sulle modalità in cui il dispositivo si trova in qualsiasi momento.

- Luce rossa fissa sul LED **inferiore**: Il dispositivo è sotto carica.
- Luce verde fissa sul LED **inferiore**: Il dispositivo è completamente carico.
- Luce lampeggiante blu-rossa-blu-rossa su **entrambi** i LED: Il dispositivo è pronto per essere accoppiato.
- Luce blu lampeggiante sul LED **superiore**: Il dispositivo è acceso, ma non c'è alcun collegamento con il COM-DEX accoppiato.
- Luce verde lampeggiante sul LED **superiore**: Il dispositivo è acceso e collegato al COM-DEX, ma non sta inviando audio in streaming.
- Luce verde fissa sul LED **superiore**: Il dispositivo è acceso e sta inviando audio in streaming.
- Luce rossa lampeggiante occasionalmente su **entrambi** i LED: La batteria è scarica.

Manutenzione

- Pulire il dispositivo con un panno umido. Non utilizzare liquidi o sostanze chimiche e non immergerlo in liquidi.
- Quando il dispositivo non è in uso, tenerlo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non tentare mai di aprire o riparare il dispositivo da soli. Rivolgersi solo a tecnici autorizzati in questi casi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il dispositivo non funziona	<ol style="list-style-type: none">1. Batteria Remote Mic scarica2. Batteria COM-DEX scarica3. Fuori portata	<ol style="list-style-type: none">1. Caricare la batteria del Remote Mic2. Caricare il COM-DEX3. Tenere entrambi i dispositivi all'interno del campo visivo (fino a 10 m)
Assenza di suono	<ol style="list-style-type: none">1. Non accoppiato al COM-DEX2. Il COM-DEX è fuori dalla portata degli apparecchi acustici3. Le batterie dell'apparecchio acustico sono scariche	<ol style="list-style-type: none">1. Ripetere la procedura di accoppiamento2. Spostarlo entro il raggio d'azione3. Cambiare le batterie degli apparecchi acustici

Se il problema persiste, contattare il proprio audioprotesista. Per ulteriori informazioni, visitare: <https://global.widex.com>.

Avvertenze



Non lasciare il dispositivo incustodito durante la ricarica.



Il dispositivo deve essere conservato e trasportato rispettando le condizioni di temperatura ed umidità comprese fra -10 °C e 50 °C (-14 °F e 122 °F) e al di sotto del 90% di UR.



Questo dispositivo è progettato per funzionare da 5 °C (41 °F) a 40 °C (122 °F).



Mantenere il dispositivo protetto dalla polvere o dal particolato esterno.



Si consiglia di utilizzare un adattatore USB 5 V fino a 500 mA.



Non utilizzare il dispositivo in miniere o altre aree con gas esplosivi.



Quando il dispositivo è collegato via cavo micro-USB ad apparecchiature esterne alimentate da rete elettrica quali caricabatterie, PC o simili, tali apparecchiature devono essere conformi alle direttive IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 o alle norme di sicurezza equivalenti.



Devono essere utilizzati solo gli accessori e il cavo inclusi nella confezione. L'uso di cavi diversi da quelli specificati o forniti può comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura, causando così un funzionamento improprio.

INFORMAZIONI NORMATIVE

Direttiva 2014/53/UE

Con la presente, Widex A/S dichiara che il presente modello COM-DEX Remote Mic è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni contenute nella Direttiva 2014/53/UE.

Il dispositivo contiene trasmettitori radio che operano a: 2,4 GHz, 0,9 mW EIRP.

Copia della dichiarazione di conformità è consultabile su:

<https://global.widex.com/doc>



N26346

Informazioni per lo smaltimento dei rifiuti elettronici

Non smaltire apparecchi acustici, accessori per apparecchi acustici e batterie insieme ai rifiuti domestici comuni.

Gli apparecchi acustici, le batterie e gli accessori per apparecchi acustici devono essere smaltiti nei siti destinati alle apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure vanno consegnati all'audioprotesista per lo smaltimento in condizioni di sicurezza appropriate.

SIMBOLI

Simboli utilizzati solitamente da Widex A/S per l'etichettatura dei suoi dispositivi medici (etichette, IFU, informazioni di prodotto ecc.)

Simbolo **Titolo/Descrizione:**



Produttore

Il prodotto è fabbricato dal produttore, il cui nome e indirizzo sono riportati accanto al simbolo. Se applicabile, può essere indicata anche la data di fabbricazione.



Codice catalogo

Codice del prodotto (articolo) in catalogo.



Consultare le istruzioni d'uso

Le istruzioni contengono importanti informazioni per la sicurezza (avvertenze/precauzioni) e devono essere lette prima di utilizzare il prodotto.



Avvertenza

I testi contrassegnati da questo simbolo di avvertenza devono essere letti prima di utilizzare il prodotto.



Contrassegno RAEE

"Non per rifiuti generici". Quando il prodotto è da eliminare va conferito a un punto di raccolta appositamente preposto per il riciclaggio e il recupero dei materiali, al fine di prevenire il rischio di danni per l'ambiente o la salute umana derivanti dalla presenza di sostanze pericolose.

Simbolo Titolo/Descrizione:



Marchio CE

Il prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle direttive europee per il marchio CE.



Marchio RCM

Il prodotto è conforme ai requisiti normativi in fatto di sicurezza elettrica, compatibilità elettromagnetica e spettro radio per i prodotti forniti ai mercati australiano o neozelandese.

装置の説明 - 図 1 を参照

- 1.1 ストリーミングボタン
- 1.2 電源ボタン
- 1.3 LED
- 1.4 マイクと LED
- 1.5 充電ポート
- 1.6 クリップ

使用目的

COM-DEX Remote Mic は、補聴器に接続された COM-DEX に音を転送するための無線が統合されたマイクです。補聴器をお使いの方が、聞き取りにくい状況で話し声を聞き取りやすくすることを目的としています。**本装置と COM-DEX を最適な状態で接続するためには、両装置が近くにあることが必要です。**

付記

Remote Mic は COM-DEX (ファームウェア V1.3 以降) 専用です。

付属品 - 図 2 を参照

USB ケーブル

装置の使用方式

装置の充電 - 図 3 を参照

USB ケーブルを装置と電源に接続してください。装置の充電には約 3 時間かかります。

付記

装置を使用する前に、USB ケーブルを取り外してください。
バッテリー駆動時間: ストリーミング時 8 時間。

装置の電源のオン/オフ

デバイスの電源をオンにする場合：

- 電源ボタンを 3 秒間押し続けます。

デバイスの電源をオフにする場合：

- 電源ボタンを 3 秒間押し続けます。

30 分以上音声のストリーミングがない場合、デバイスの電源は自動的にオフになります。

付記

最高の音質をお楽しみいただくため、使用していない場合は必ず COM-DEX Remote Mic をオフにしてください。

装置のペアリング

装置と COM-DEX のペアリング

装置を COM-DEX に初めてペアリングする場合には以下の手順に従ってください:

1. COM-DEX がペアリングモードに設定されていることを確認します。
2. 装置の電源をオンにします。これを初めて行う場合、装置はペアリングモードとなり、COM-DEX に自動的に接続されます。これには数分かかることがあります。

付記

装置と COM-DEX とのペアリングが完了するとペアリングモードが維持され、COM-DEX の電源がオンの場合には COM-DEX に自動的に接続されます。

COM-DEX Remote Mic をリセットして新たにペアリングする場合:

1. 装置の電源をオンにします。
2. 両方のボタンを 5 秒間押し、装置を工場設定にリセットします。装置はペアリングモードに設定されます。
3. 上記のペアリングの手順にしたがって操作します。

装置の使用 - 図 4 を参照

デバイスを使用する前に保護フィルムをはがします。
声を聞きたい方の襟元にデバイスを取り付けます。

デバイスの電源をオンにします。Remote Mic が自動的にストリーミングを開始します。

付記

ストリーミング中、補聴器のマイクはオフになります。Remote Mic がストリーミングを停止すると、補聴器のマイクは数秒後に再度オンになります。ストリーミング中に補聴器のマイクをオンにする場合は、COM-DEX のルームオフボタンを押してください。

ストリーミングを開始/停止する場合は、Remote Mic のストリーミングボタンを押してください。ストリーミング中は LED が緑に点灯します。

付記

COM-DEX アプリ経由でデバイスを操作するには、アプリをアップデートする必要があります。

音の調節

装置から COM-DEX へのストリーミング音声は、3 段階で調節できます。装置側面の電源ボタンを押すと音声レベルが 3 段階で順に切り替わります（最高レベル-最低レベル-通常レベルに戻る）。

ライトインジケータ - 図 5 を参照

装置には、異なる色で点滅する 2 つの LED が搭載されています。色により、装置に設定されているモードが示されます。

- **下部**の LED が赤色で点灯:装置は充電中です。
- **下部**の LED が緑色で点灯:装置はフル充電されています。
- **両方**の LED が青-赤-青-赤と交互に点滅:装置のペアリングが可能です。
- **上部**の LED が青色で点滅:装置の電源はオンになっていますが、ペアリングする COM-DEX には接続されていません。
- **上部**の LED が緑色で点滅:装置の電源はオンで COM-DEX に接続されていますが、ストリーミングは行われていません。
- **上部**の LED が緑色で点灯:装置の電源はオンでストリーミングが行われています。
- **両方**の LED が時折赤色で点滅:バッテリーが少なくなっています。

メンテナンス

- 装置は湿った布できれいにしてください。液体や化学品を使用したり、液体に浸さないでください。
- 装置を使用しない場合は、子供およびペットの手の届かない乾燥した場所に保管してください。
- 絶対にご自分で分解、または修理しようとししないでください。認定技術者のみが実施します。

トラブルシューティング

問題点	考えられる原因	解決策
装置が作動しない	<ol style="list-style-type: none">1. Remote Mic の電池レベル低下2. COM-DEX の電池レベル低下3. 通信範囲外	<ol style="list-style-type: none">1. Remote Mic の電池を充電します2. COM-DEX の電池を充電します3. 両方の機器を近くに置きます (最高 10m)
音が出ない	<ol style="list-style-type: none">1. COM-DEX とペアリングされない2. COM-DEX が補聴器の通信範囲外にある3. 補聴器の電池レベル低下	<ol style="list-style-type: none">1. ペアリングの手順を繰り返します2. 通信範囲に移動します3. 補聴器の電池を交換します

問題が解決しない場合は販売店にご相談ください。詳細はウェブサイトをご覧ください：<https://global.widex.com>

警告



充電中、装置を放置しないでください。



本装置の保管と輸送は、温度-10° C~+50° C (14° F~122° F)、相対湿度 90%未満の環境で行ってください。



本装置は 5° C~40° C (41° F~122° F) で動作するように設計されています。



装置にほこりや外部からの粒子が付着しないように保管してください。



5V~最大 500mA の USB アダプターを使用することを推奨しています。



鉱山や爆発性気体の存在する場所で使用しないでください。



マイクロ USB ケーブル経由で充電器、PC、音源その他の外部電源に接続された装置に接続する場合、本装置は IEC 60950-1、IEC 62368-1、IEC 60601-1 または同等の安全規格に準拠している必要があります。



市販されている箱と同梱されているアクセサリとケーブルのみを使用してください。指定のケーブルや同梱のケーブル以外のケーブルを使用すると、本装置の電磁放射線が増加する可能性や、電磁環境耐性が低下する可能性があります。本装置の誤作動につながる可能性があります。

規制情報

指令 2014/53/EU

ここに、Widex A/S は、この COM-DEX リモートマイクが指令 2014/53/EU の基本的要件およびその他の関連規定に準拠していることを宣言します。

本装置には、以下で作動する無線送信機が搭載されています: 2.4 GHz、0.9 mW EIRP。

適合宣言書のコピーはこちらでご覧いただけます:

<https://global.widex.com/doc>



N26346

廃棄に関する情報

補聴器やアクセサリ、電池を通常のごみと一緒に捨てないでください。

補聴器やアクセサリ、電池は、地区の定める電気・電化製品の処分方法に従って処分するか、購入元に安全な処分を依頼してください。

記号

医療機器の表示（ラベルや取扱説明書など）で Widex A/S に
よって共通して使用される記号

記号 タイトル/説明



製造元

製品は、名称および住所が記号の横に記載されたメーカー
により製造されています。該当する場合、製造年月も記載
される場合があります。



カタログ番号

製品のカタログ（品目）番号。



取扱説明書を参照

取扱説明書には安全に関する重要なお知らせ（警告/注
意）が記載されていますので、製品のご使用前に必ず
お読みください。



警告

警告記号を伴う事項は、製品のご使用前に必ずお読み
ください。



WEEE マーク

「一般廃棄物ではありません」製品の廃棄については、
危険物質による環境や人の健康を害するリスクを防ぐ
ため、指定されたリサイクル・回収場所に廃棄してく
ださい。

記号 タイトル/説明



CE マーク

製品は、CE マークに関する欧州指令によって定められた要件に適合しています。



RCM マーク

製品は、オーストラリアとニュージーランド市場に供給される製品に対する電気安全性、EMC、無線スペクトル規制要件に準拠しています。



技術基準適合証明マーク

この製品は日本の技術基準適合証明を受けたものです

DESCRIPTION OF DEVICE - see illustration 1

1.1 Streaming button

1.2 Power button

1.3 LED

1.4 Microphone and LED

1.5 Charging port

1.6 Clip

Intended use

The COM-DEX Remote Mic device is a microphone with an integrated radio intended for transmitting sound to a COM-DEX connected to the user's hearing aid(s). The aim is to improve the hearing aid user's ability to hear speech in difficult listening situations. **For optimal connectivity the device and the COM-DEX must be within sight of each other.**

NOTE

Your Remote Mic is only intended to be used with a COM-DEX (with firmware V1.3 or later).

Accessories - see illustration 2

USB cable

USING YOUR DEVICE

Charging your device - see illustration 3

Connect the USB cable to your device and the power supply. It takes approximately 3 hours to charge your device.

NOTE

Before you can use the device, you must disconnect the USB cable.

Battery life: 8 hours streaming.

Turning the device on and off

To turn on your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

To turn off your device:

- Press the power button and keep it pressed for 3 seconds.

The device turns off automatically if it has not been streaming sound for more than 30 minutes.

NOTE

To achieve the best sound possible, always turn your COM-DEX Remote Mic off when not in use.

Pairing your device

Pairing your device to your COM-DEX

To pair your device to your COM-DEX for the first time, follow these steps:

1. Make sure that your COM-DEX is in pairing mode.
2. Turn on your device. The first time you do this, the device will be set in pairing mode and it will automatically connect to your COM-DEX. This can take a few minutes.

NOTE

Once you have paired your device to your COM-DEX, it will remain so and will connect automatically if your COM-DEX is on.

Resetting the COM-DEX Remote Mic for a new pairing:

1. Turn on your device.
2. Reset your device to factory settings by pushing both buttons for 5 seconds. The device will be set to pairing mode.
3. Follow the pairing procedure described above.

Using the device - see illustration 4

Remove the protective film before using your device.

Place the device on the shirt collar of the person you'd like to hear.

Turn on the device. The Remote Mic starts streaming automatically.

NOTE

While streaming, your hearing aid microphones will be turned off. Once the Remote Mic stops streaming, the hearing aid microphones will be turned on again after a few seconds. If you want to turn on your hearing aid microphones while streaming, simply press the Room Off button on your COM-DEX.

To start and stop streaming, simply push the streaming button on your Remote Mic. While streaming, the LED will show a green light.

NOTE

If you want to operate your device via the COM-DEX app, you'll need to update the app.

Sound adjustment

The sound that is streamed from the device to COM-DEX can be adjusted in 3 levels. Simply push the power button on the side of the device and the sound level will be altered in a three step circle (highest level – lowest level – back to normal level).

Visual indicators - see illustration 5

Your device has two LEDs that flash with different colors. The purpose of these colors is to inform you of which mode your device is in at any given time.

- Constant red light on the **bottom** LED: The device is charging.
- Constant green light on the **bottom** LED: The device is fully charged.
- Flashing blue-red-blue-red light on **both** LEDs: The device is ready to be paired.

- Flashing blue light on the **top** LED: The device is on, but there is no connection to the paired COM-DEX.
- Flashing green light on the **top** LED: The device is on and connected to the COM-DEX, but it is not streaming.
- Constant green light on the **top** LED: The device is on and streaming.
- Occasionally flashing red light on **both** LEDs: The battery is low.

Maintenance

- Clean the device with a damp cloth. Do not use any liquids or chemicals and do not immerse in liquids.
- When the device is not in use keep it in a dry location out of reach of children and pets.
- Never try to open or repair the device yourself. This may only be done by authorised technicians.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The device does not work	1. Remote Mic battery low	1. Charge Remote Mic battery
	2. COM-DEX battery low	2. Charge your COM-DEX
	3. Out of range	3. Keep the devices in sight of each other and in range (up to 10m)
No sound	1. Not paired to COM-DEX	1. Repeat the pairing process
	2. COM-DEX is out of the hearing aids' range	2. Move into range
	3. Hearing aid batteries are low	3. Change the hearing aids' batteries

If the problem persists, contact your hearing care professional. For more information, visit: <https://global.widex.com>.

Warnings



Do not leave the device unattended while charging.



Your device should be stored and transported within the temperature and humidity ranges of -10° to $+50^{\circ}\text{C}$ (14°F to 122°F) and $<90\%$ RH.



Your device is designed to operate from 5°C (41°F) to 40°C (122°F).



Keep the device protected from dust or external particles.



We recommend using a 5V up to 500 mA USB adaptor.



Do not use the device in mines or other areas with explosive gases.



When the device is connected via micro USB cable to external mains-operated equipment such as a charger, PC, audio source or similar, this equipment must comply with IEC 60950-1, IEC 62368-1, IEC 60601-1 or equivalent safety standards.



Only the accessories and cable that are included in the sales box must be used. Using cables other than those specified or provided may result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation.

REGULATORY INFORMATION

Wireless functions and operating characteristics

The following tables summarizes the technical details of the wireless technology:

Technical details	Inductive radio	Bluetooth LE
Antenna type	Integral coil antenna	Integral frame antenna
Antenna dimensions	Ø 2 mm, L 5 mm	18 mm x 4.5 mm
Modulation	FSK	GFSK / FHSS
Magnetic field strength	-54 dB μ A/m @ 10 m	-
Output power (EIRP)	-	0 dBm / 1 mW
Range	0.3 m	6 m
Center frequency	10.6 MHz	2401 MHz – 2480 MHz
Channel	Single Channel	40
Bandwidth	660 kHz	2 MHz
Data rate	212 kbps	1 Mbps
Data flow	Simplex/Semi duplex	Duplex
Protocol	Random Access / Proprietary	BLE

Wireless security measures

Security of the wireless signals is assured through device system design that includes:

- Individual MAC address for each unit which is checked during each transmission.
- A built-in pairing table which specifies valid and legitimate pairing among units
- A proprietary Widex communication protocol which checks the package numbers during each transmission.
- A Cyclic Redundancy Check (CRC) to check data validity and correct errors.

Electromagnetic emissions/immunity standards

The product complies with the following EMC/EMI standards:

Standard	Test type	Note
47 CFR Part 15, Subpart B	RF emissions	US FCC requirements for unintentional radiators
47 CFR Part 18	RF emissions	US FCC requirements for Industrial, Scientific and Medical Equipment
IEC 60601-1-2	General EMC including RF emissions, RF immunity, ESD	Medical Electrical Equipment, Electro-magnetic compatibility

The following Table summarizes the technical details of the Bluetooth and WidexLink technology as it is implemented in the COM-DEX Remote Mic.

Unit	COM-DEX Remote Mic	Hearing aid
Type	Bluetooth*	W-link
Antenna type	Embedded ceramic antenna	Inductive antenna
Antenna dimensions	NA	Ø1.8 mm L – 4.85mm
Modulation	FHSS/GFSK, π/4 DPSK, 8DPSK	FSK
Magnetic Field Strength	NA	-54dBμA/m at 10m distance
Output power	2.5 mW EIRP +4dBm	29pW EIRP** -75 dBm
Range	<10m between COM-DEX Remote Mic and Bluetooth device	<1m remote unit to hearing aid <30cm between hearing aids
Center frequency	2.45GHz ISM	10.6MHz
Channels	80 channels	Single channel radio

Unit	COM-DEX Remote Mic	Hearing aid
Bandwidth	1MHz	660kHz (-15dB)
Duty Cycle ***	< 100 %	< 5 %
Data rate	3 Mbit/s	212kbit/s raw channel capacity
Data flow	Time division duplex (TDD)	Simplex or semiduplex
Protocol	Packet based protocol, time divided	Random access - no collision avoidance

* Bluetooth specification v 4.1 + EDR/LE published by the Bluetooth Special Interest Group (SIG)

** EIRP = Equivalent isotropically radiated power

*** Duty Cycle averaged over 1 hour of operation



Cables and transducers:

The COM-DEX Remote Mic is using a micro USB cable for charging.
Guidance and manufacturer's declaration

Electromagnetic emissions The COM-DEX Remote Mic is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of a COM-DEX Remote Mic should assure that it is used in such an environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The COM-DEX Remote Mic uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR 11	Class B	The COM-DEX Remote Mic is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable *)	

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment - guidance
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable *)	that supplies buildings used for domestic purposes.

*) Battery powered equipment
Electromagnetic immunity

The COM-DEX Remote Mic is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of a COM-DEX Remote Mic should assure that it is used in such an environment.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment - guidance
Electro-static discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electrical fast transients/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV for power line supplies ± 1 kV for input/output lines	Not applicable *) Not applicable *)	Not applicable *)
Surge IEC 61000-4-5	± 1 kV line(s) to line(s) ± 2 kV line(s) to earth	Not applicable *) Not applicable *)	Not applicable *)

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % UT (>95 % dip in UT) for 0.5 cycle 40 % UT (60 % dip in UT) for 5 cycles 70 % UT (30 % dip in UT) for 25 cycles <5 % UT (>95 % dip in UT) for 5 s	Not applicable *)	Not applicable *)
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
----------------------	---------------------------------	-------------------------	---

NOTE UT is the a.c. mains voltage prior to the application of the test level.

*) Battery powered equipment

Electromagnetic immunity – cont.

The COM-DEX Remote Mic is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of a COM-DEX Remote Mic should assure that it is used in such an environment.


Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
			Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the COM-DEX Remote Mic, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF			Recommended separation distance
IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	$d = 1.2 \sqrt{P}$
Radiated RF			$d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz
IEC 61000-4-3	80 MHz to 2.5 GHz	3 V/m	$d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2.5 GHz

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
---------------	-------------------------	------------------	--

Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m).

Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey a, should be less than the compliance level in each frequency range b.

Immunity Test	IEC 60601 Test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
			Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies
 NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

- a. Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the COM-DEX Remote Mic is used exceeds the applicable RF compliance level above, the COM-DEX Remote Mic should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or re-locating the COM-DEX Remote Mic.
- b. Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Recommended separation distances

Recommended separation distances between portable and mobile RF communication equipment and the COM-DEX Remote Mic.

The COM-DEX Remote Mic is intended for use in the electromagnetic environment in which RF disturbances are controlled. The customer or the user of the COM-DEX Remote Mic can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the COM-DEX Remote Mic as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

**Rated maximum
output power of
transmitter
W**

**Separation distance according
to frequency of transmitter
m**

	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Rated maximum output power of transmitter **Separation distance according to frequency of transmitter**
W **m**

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

This COM-DEX Remote Mic may be interfered with by other equipment even if that other equipment complies with CISPR emission requirements.

EMC/EMI Compliance

The COM-DEX Remote Mic complies with the following EMC/EMI standards:

Standard	Test type	Note
47 CFR Part 15, subpart C	RF emissions	USA Federal Communications Commission (FCC) requirements to intentional radiators.

Standard	Test type	Note
EN 300 328 V1.9.1	RF emissions incl. Spurious emission	EMC and radio spectrum matters for data transmission systems in the 2.4 GHz ISM band and using wide band modulation techniques
IEC 60601-1-2:2007	EMC emission Immunity, RF and ESD	Medical electrical equipment. General requirements for basic safety and essential performance. Electromagnetic compatibility.
EN 301 489-17 V2.2.1	Immunity, RF and ESD	Standard for Broadband Data Transmission Systems in the frequency range 9 kHz – 40 GHz

Directive 2014/53/EU

Widex A/S hereby declares that this COM-DEX Remote Mic is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The device contains radio transmitters operating at: 2.4 GHz, 0.9 mW EIRP.

A copy of the Declaration of Conformity can be found at:

<https://global.widex.com/doc>



N26346

Information regarding disposal

Do not dispose of hearing aids, hearing aid accessories and batteries with ordinary household waste.

Hearing aids, batteries and hearing aid accessories should be disposed of at sites intended for waste electrical and electronic equipment, or given to your hearing care professional for safe disposal.

SYMBOLS

Symbols commonly used by WIDEX A/S in medical device labelling
(labels/IFU/etc.)

Symbol Title/Description



Manufacturer

The product is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. If appropriate, the date of manufacture may also be stated.



Catalogue number

The product's catalogue (item) number.



Consult instructions for use

The user instructions contain important cautionary information (warnings/precautions) and must be read before using the product.



Warning

Text marked with a warning symbol must be read before using the product.



WEEE mark

“Not for general waste”. When a product is to be discarded, it must be sent to a designated collection point for recycling and recovering to prevent the risk of harm to the environment or human health as a result of the presence of hazardous substances.

Symbol	Title/Description
---------------	--------------------------



CE mark

The product is in conformity with the requirements set out in European CE marking directives.



RCM mark

The product complies with electrical safety, EMC and radio spectrum regulatory requirements for products supplied to the Australian or New Zealand markets.

FCC AND ISED STATEMENTS

FCC ID: TTY-CDRM

IC: 5676B-CDRM

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Statement / Déclaration d'ISED

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with ISED RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

ISED EXPOSITION AUX RADIATIONS:

Cet équipement est conforme avec ISED les limites d'exposition aux rayonnements définies pour un contrôlé environnement. Cet émetteur ne doit pas être co-localisés ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou émetteur.